

Acta del Ple

Identificació de la sessió

Sessió: Sessió extraordinària a celebrar el dia 27 a les 18:30 hores

Ens: Ajuntament de Cabacés

Òrgan: Ple

Caràcter: Extraordinària

President/a: Jaume-Josep Pujals Pujals

Secretari/ària: Carme Sánchez Castellví

Dia: 27 d'abril de 2026

Hora d'inici: 18:30

Hora de finalització: 19:00

Lloc: Sala d'Actes

Assistents:

Sra. Manuela Marchena Ferrer (IpC-AM)

Sra. Eva Torà Margalef (IpC-AM)

Sra. Cristina Masip Rofes (NA)

Sr. Ramon Bolumar Vall (IpC-AM)

Sr. Carles Prats Ferrer (CM)

Sr. Martí Miró Bolumar (IpC-AM)

Essent les 18:30 hores, es reuneixen, a la Sala de Plens de l'Ajuntament, els membres integrants del Ple de l'Ajuntament que s'han relacionat, en sessió extraordinària, sota la Presidència de la senyor alcalde i assistits per mi, la secretària interventora

ACORDS

Alcaldia

1. DACIÓ COMPTE DECRET CONTRACTACIÓ DE L'ACTUACIÓ A LA XARXA DE CLAVEGUERAM A LA ZONA DEL C/ VERDAGUER, MITJANÇANT PROCEDIMENT D' EMERGÈNCIA

El Sr. Prats sol·licita informació sobre l'actuació de contractació de les obres a la xarxa de clavegueram a la zona del C/ Verdaguer, mitjançant procediment d'emergència.

El Sr. Alcalde respon que aquesta actuació afecta la zona de la bassa, les escales i a un marge, on s'han realitzat registres en tot el clavegueram existent, el qual és de ciment i presentava pèrdues. Així mateix, informa que per a aquesta actuació es sol·licitarà una subvenció a la Diputació.

Els regidors Sr. Pujals, Sra. Torà, Sr. Miró, Sra. Bolumar, Sr. Prats, Sra. Marchena i la Sra. Masip, es donen per assabentats i conformes

Fets

En data 16/04/2026 s'ha emès informe de necessitats en el qual es posa de manifest la necessitat urgent i inajornable de contractar l'actuació a la Xarxa de Clavegueram a la zona del C/ Verdaguer, mitjançant procediment d'emergència.

En relació a això, en data 16/04/2026 s'ha emès informe d'intervenció en el qual es diu que no existeix crèdit adequat i suficient per afrontar la despesa objecte d'aquest contracte que s'està tramitant per procediment d'emergència, motiu pel qual cal iniciar la tramitació d'expedient de modificació de crèdits en forma de crèdit extraordinari o suplement de crèdit.

Conseqüència d'això, en data 16/04/2026 s'ha dictat decret d'alcaldia que resol el següent:

Primer. Aprovar la contractació per emergència dels treballs i sota les condicions que tot seguit s'indiquen:

Referència	
Responsable del contracte	Jaume-Josep Pujals Pujals
Objecte contractual	Actuació a la Xarxa de Clavegueram, a la Zona del C/ Verdaguer, per una fuga generalitzada
Justificació de la necessitat urgent i inajornable de contractar	La fuga detectada en la xarxa de clavegueram està provocant una afectació directa sobre les finques adjacents, tant des del punt de vista de la salubritat com de l'estabilitat constructiva. En concret, s'han detectat filtracions continuades d'aigües residuals que han generat males olors i humitats persistents. Aquesta fuga incideix sobre un mur de pedra existent entre les dues finques, amb un desnivell aproximat de 3 metres, amb risc de pèrdua de capacitat portant i desestabilització. La solució provisional actual comporta l'obertura d'un pou de registre a la via pública, generant risc de caiguda i dificultant el pas de vehicles. En conseqüència, atenent la concurrència de raons d'interès públic, de seguretat i de salubritat, així com el risc imminent d'agreujament dels danys descrits, es justifica la necessitat de procedir a la contractació de les obres amb caràcter urgent i inajornable.
Contractista	Gerard Vidal Bru
Import sense IVA (i 21 % IVA aplicable)	27.416,69
Import total despesa	33.174,19
Aplicació pressupostària	No hi ha partida adequada i suficient
Retenció de Crèdit a l'aplicació (RC) o Modificació Pressupostària per dotar-la (MP)	Modificació de crèdit amb la partida pressupostària 160-61900 finançada amb romanent de tresoreria
Sol·licitud de pagament a justificar? (SI – NO)	NO
Observacions (Si escau)	

Segon. Designar al responsable del contracte, d'acord amb l'establert al quadre del punt anterior i ordenar als contractistes referits que realitzin els treballs que s'hi indiquen per l'import corresponent, en les condicions assenyalades i sota la supervisió del responsable del contracte designat.

Tercer. Establir que s'iniciïn les prestacions immediatament, una vegada rebuda la notificació de la present resolució.

Quart. *Que s'iniciïn els tràmits corresponents per tal de dotar pressupostàriament la despesa ocasionada per aquest contracte.*

Cinquè. Notificar la present resolució de forma immediata al contractista per tal que iniciï l'execució del contracte sense demora, advertint-los de l'obligació de presentar una declaració responsable en la qual manifestin que compleix amb els requisits de capacitat i no es troba incurs en prohibició de contractar.

Sisè. Notificar la present resolució al responsable del contracte designat.

Setè. Publicar la present Resolució en el perfil de contractant.

Vuitè. Comunicar aquesta contractació al Registre Públic de Contractes de Catalunya en el termini màxim d'un mes.

Novè. Donar compte de la present resolució al ple en la primera sessió que celebri.

Fonaments de dret

La normativa aplicable es:

- Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic (LCSP).
- Reial Decret 2568/1986, de 28 de novembre, pel que s'aprova el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals (ROF).
- Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local (LRBRL)

L'art. 120 de la LCSP disposa que en la tramitació d'emergència dels expedients de contractació, quan l'Administració hagi d'actuar de manera immediata a causa d'esdeveniments catastròfics, de situacions que suposin un perill greu o de necessitats que afectin la defensa nacional, cal atènyer-se al règim excepcional previst en ell.

En relació a això, l'art. 21.1.k de la LRBRL diu que l'alcaldia és l'òrgan competent per "exercir les accions judicials i administratives i defensar l'ajuntament en les matèries de competència seva, fins i tot quan les ha delegat en un altre òrgan i, en cas d'urgència, en matèries de la competència del ple, i en aquest cas donar-ne compte al ple en la primera sessió que faci perquè ho ratifiqui") i el 21.1.m de la mateixa a que ho és per "adoptar personalment, i sota la

seva responsabilitat, en cas de catàstrofe o d'infortunis públics o greu risc d'aquests, les mesures necessàries i adequades, i donar-ne compte immediatament al ple”.

Igualment, l'art. 42 del ROF disposa que l'alcalde ha de donar compte de manera succinta a la corporació, en cada sessió ordinària del ple, de les resolucions que hagi adoptat des de l'última sessió plenària ordinària perquè els regidors coneguin el desenvolupament de l'administració municipal als efectes del control i la fiscalització dels òrgans de govern que preveu l'article 22.2. a de la Llei 7/1985, de 2 d'abril.

En conseqüència, S'ACORDA:

Primer.- Donar compte al Ple de l'Ajuntament del decret d'alcaldia que s'adjunta a la present proposta.

S'adjunta al present informe la documentació que es detalla a continuació:

- Decret d'alcaldia

Règim de recursos:

Contra la present resolució, per tractar-se d'un acte administratiu de tràmit, no procedeix la interposició de cap tipus de recurs. No obstant això, les persones interessades hi poden formular al·legacions que han de ser resoltes en l'acte d'aquest procediment que resolgui definitivament en la via administrativa.

2. PROPOSTA D'ACORD PER SOL·LICITAR A MEMORIAL DEMOCRÀTIC L'ADHESIÓ DE L'AJUNTAMENT DE CABACÉS AL PROJECTE STOLPERSTEINE I AUTORITZAR LA INSTAL·LACIÓ DE LES LLAMBORDES EN MEMÒRIA DELS VEÏNS DEPORTATS ALS CAMPS NAZIS

Atès que finalment s'ha proposat presentar aquesta proposta conjuntament per tots els Grups Municipals que conformen el Ple de l'ajuntament, els proponentes d'aquesta accepten la tramitació i votació de la proposta del punt núm 3 de l'ordre del dia amb les esmenes que s'introduiran en aquell punt núm. 3 de l'ordre del dia.

No es sotmet a votació ni s'adopta cap acord en relació amb aquesta proposta del punt núm. 2 de l'ordre del dia.

Fets

1. En data 5 d'abril de 2026 el Sr. Carles Prats Ferrer, portaveu del grup municipal Junts-Compromís Municipal i la Sra. Cristina Masip Rofes, regidora no adscrita a l'Ajuntament de Cabacés, presenten proposta d'acord per sol·licitar a Memorial Democràtic l'adhesió al projecte

Stolpersteine i autoritzar la instal·lació de les llambordes en memòria dels veïns deportats als camps nazis.

2. L'alcaldia ha resolt admetre la petició del Sr. Carles Prats Ferrer, portaveu del grup municipal Junts-Compromís Municipal i la Sra. Cristina Masip Rofes, regidora no adscrita a l'Ajuntament de Cabacés

Fonaments de dret

Primer.- Article 106 del DECRET LEGISLATIU 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya:

106.1 Els grups o un mínim de tres membres de la corporació poden presentar al ple propostes de resolució per a debat i votació. En el cas que no s'hagin constituït grups, aquest dret correspon a tots els regidors, individualment.

106.2 S'han d'incloure en l'ordre del dia les propostes presentades abans de la convocatòria del ple. Si la proposta es presenta després, només es pot procedir al debat i la votació mitjançant acord previ del ple que n'aprecii la urgència, adoptat per majoria absoluta.

En conseqüència, NO S'ACORDA:

Primer. Admetre la petició proposta de resolució que s'adjunta, per al seu debat i votació al proper ple ordinari de la corporació.

Règim de recursos:

Si es vol impugnar la present resolució, que posa fi a la via administrativa, procedeix interposar recurs contenciós administratiu, en el termini de 2 mesos des de la notificació, davant el Tribunal d'Instància de Tarragona, Secció contenciosa administrativa.

Alternativament i de forma potestativa, es pot interposar recurs de reposició davant el mateix òrgan que l'ha dictat, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la seva notificació

3. PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PRESENTADA PEL GRUP MUNICIPAL IPC-AM - INDEPENDENTS PER CABACÉS-ACORD MUNICIPAL, PEL RECONeixEMENT I LA RESTITUCIÓ DE LA MEMÒRIA DEL CABASSEROLS DEPORTATS ALS CAMPS D'EXTERMINI NAZI

D'acord amb el que s'ha exposat en el punt núm 2 de l'ordre del dia d'aquest Ple, es sotmet a votació la proposta presentada per tots els grups municipals representats al Ple, pel reconeixement i la restitució de la Memòria dels Cabasserols deportats als camps d'extermini nazis, amb el següent contingut, que inclou les esmenes formulades per tots els grups municipals:

PROPOSTA DE RESOLUCIÓ DE L'AJUNTAMENT DE CABACÉS PRESENTADA PER TOTS ELS GRUPS MUNICIPALS REPRESENTATS AL PLE, PEL RECONeixEMENT I RESTITUCIÓ DE LA MEMÒRIA DELS CABASSEROLS DEPORTATS ALS CAMPS D'EXTERMINI NAZIS

D'acord amb la proposta **PROPOSTA DE RESOLUCIÓ DE L'AJUNTAMENT DE CABACÉS PRESENTADA PER TOTS ELS GRUPS MUNICIPALS REPRESENTATS AL PLE, PEL RECONeixEMENT I RESTITUCIÓ DE LA MEMÒRIA DELS CABASSEROLS DEPORTATS ALS CAMPS D'EXTERMINI NAZIS** amb les esmenes presentades, es sotmet a votació i s'aprova amb el següent resultat:

- 6 vots a favor (el Sr. Jaume Josep Pujals Pujals, la Sra. Manuela Marchena Ferrer, la Sra. Eva Torà Margalef, el Sr. Martí Mlró Bolumar, tots ells del Grup Municipal IPC-AM, el Sr. Carles Prats Ferrer del Grup Municipal CM-Junts i la Sra. Cristina Masip Rofes, regidora no adscrita).
- Una abstenció del Sr. Ramon Bolumar Vall (Grup Municipal IPC-AM).

Fets

L'estat espanyol a través del Butlletí Oficial de l'Estat reconeix i publica el 9 d'agost una llista amb els noms de les 4.427 persones mortes als camps d'extermini nazis de Mauthausen i de Gusen, a Àustria. Han hagut de passar vuit dècades perquè les institucions comencen a rescatar-los de l'oblit.

Malgrat això, es tracta d'un llistat que encara no és definitiu, doncs encara falta la identificació de les víctimes d'altres camps de concentració, com reconeix l'associació Amical de Mauthausen, que està treballant amb el Ministeri de Justícia per actualitzar les dades disponibles amb uns 693 noms més.

L'any 1938, es va iniciar la construcció del macro-complex de Mauthausen, situat a 20 quilòmetres de Linz, per explotar les pedreres de Wiener-Graven que, primer, es van utilitzar per fer el camp i, després, per proporcionar les lloses dels carrers de diferents ciutats d'Àustria. Durant cinc anys, els 186 esglaons que portaven de la pedrera al camp es convertiren en un mecanisme més de la maquinària d'extermini nazi. Mauthausen comptava amb més de 40 camps auxiliars i 70 escamots de treball, i es calcula que hi van morir de fam i esgotament 122.767 dels 200.000 deportats del camp. Molts d'ells eren republicans espanyols, i només en van sobreviure aproximadament uns 2.184. Els presoners també treballaven en els tallers industrials del mateix camp o d'altres subcamps, com el de Gusen.

Prop de 10.000 ciutadans de l'estat espanyol van ser deportats als camps nazis, molts d'ells després de combatre a la guerra civil, després de patir exili als camps de refugiats del sud de França, després de lluitar amb l'exèrcit francès contra el feixisme.

El règim franquista va negociar amb la cúpula del Reich alemany i amb el govern col·laboracionista de Pétain, el trasllat dels soldats espanyols als camps de concentració on havien de ser exterminats.

Cal recordar que els republicans presos, majoritàriament, van ser detinguts per les forces d'ocupació alemanyes a França o en altres països on s'havien exiliat fugint de la brutal repressió feixista del dictador Franco. Aquests presoners foren deportats als camps d'extermini on se'ls explotà, se'ls torturà i, a la majoria, se'ls assassinà. La implicació i la corresponsabilitat del Govern feixista espanyol en el trasllat, internament, i la mort d'aquests ciutadans als camps d'extermini està personificada en la figura de Ramón Serrano Suñer, ministre d'Interior i Governació primer, i després d'Afers Exteriors. El 25 de setembre de 1940, l'endemà de la trobada oficial del ministre Suñer amb les autoritats nazis a Berlín, Hitler signava l'ordre de deportació dels refugiats catalans i espanyols, exposant que els republicans fets presoners a França perdien la condició de presoners de guerra i eren enviats als camps d'extermini.

D'especial gravetat és "el comboi dels 927" (*realitzat dos anys abans que el primer tren amb jueus partis cap als camps de concentració*) format per civils que es trobaven al camp de refugiats de Les Alliers, prop de la ciutat francesa d'Angulema ple de republicans, anarquistes, on van ser deportades famílies senceres amb homes, dones i nens.

Quedava clar que el govern franquista es desentenien dels milers de refugiats catalans i espanyols detinguts, per la qual cosa els nazis els van qualificar d'apàtrides (identificats amb un triangle blau als camps d'extermini).

Els deportats republicans supervivents haurien d'afegir al sofriment viscut la desolació en ser alliberats i constatar que eren dels últims a abandonar els camps perquè no tenien cap país que els reclamés. Tornar a la dictadura nacional-catòlica espanyola comportava un perill i, per tant, molts van afegir al seu calvari un exili que va durar dècades. Mauthausen i tota la resta de camps d'extermini nazi formen part de la memòria europea i de l'Holocaust, però també han de formar part de la memòria del nostre poble. Resta pendent el reconeixement dels lluitadors antifeixistes de la Segona Guerra Mundial i la inserció de la dictadura franquista dins l'era del feixisme.

No és estrany, doncs, que els republicans deportats als camps nazis, així com totes les víctimes del franquisme, no hagin ocupat, ni ocupen encara, l'espai públic que els correspon com a integrants de moviments de resistència internacional contra el feixisme i el nazisme. De fet, des de l'Estat, la presència de deportats republicans als camps nazis sempre se'ns ha mostrat com un fet aliè a la nostra història. Malgrat que el règim franquista va ser còmplice de l'extermini de catalans i espanyols als camps nazis, durant tots aquests anys de democràcia els governs espanyols han obviat qualsevol mena d'exigència de responsabilitats a personalitats del franquisme còmplices d'aquest genocidi.

Tampoc no s'ha fet el reconeixement ni la reparació moral que els deportats es mereixien.

No se'ls ha fet justícia i, per tant, exigim que es posi fi als silencis històrics i institucionals que hem arrossegat fins ara. Demanem recuperar de l'oblit institucional aquest passat ignominiós, des de tots els àmbits, per poder dignificar la memòria de tots els que lluitaren i donaren les seves vides per les llibertats. En primer terme, cal el reconeixement als que van patir i lluitar contra aquest horror, cal restituir la seva memòria i fer conèixer a les noves generacions el testimoni i el seu sacrifici. En segon terme, cal que transformem la seva memòria en coneixement, i que la consciència col·lectiva substitueixi el testimoni directe dels protagonistes directes d'aquell horror.

La nostra vila no es va deslliurar d'aquest horror i molts vilatans van patir i morir als camps de concentració nazi.

Concretament van ser deportats **Miquel Serra Bru, Victorià Vellver Llecha i el Jaume Aguilar Bru.**

- Atès que no se'ls ha reconegut ni restituit, ni als que van ser assassinats ni als supervivents d'aquests camps.
- Atès que tots aquells que van lluitar per la llibertat i la democràcia mereixen estar reconeguts i identificats.

Fonaments de dret

Article 21 de la Llei 185. L'alcalde és el President de la Corporació i ostenta les següents atribucions:

a) Dirigir el govern i l'administració municipal

En conseqüència, S'ACORDA:

Primer. Acordar l'adhesió al projecte Stolpersteine com Ajuntament de Cabacés, en un termini màxim de 6 mesos, com un tràmit necessari per iniciar el procés .

Segon. Acordar que una vegada aprovada l'adhesió, que l'Ajuntament de Cabacés iniciï els treballs iniciats per col·locar les llambordes en homenatge a Miquel Serra Bru, Victorià Vellver Llecha i el Jaume Aguilar Bru, a través del Memorial Democràtic i el Projecte Stolpersteine.

Tercer. Acordar que l'Ajuntament de Cabacés ampliï aquests treballs via el projecte Stolpersteine i el Memorial Democràtic a la resta d'assassinats i represaliats que puguin identificar-se amb posterioritat a l'aprovació d'aquesta proposta.

Quart. Acordar que l'Ajuntament de Cabacés, faci un acte solemne de recordatori quan siguin col·locades les llambordes d'homenatge, on es convidi als familiars de les víctimes i a les entitats que treballen en l'àmbit de la memòria històrica.

Cinquè. Acordar que l'Ajuntament de Cabacés demani al Memorial Democràtic algunes de les exposicions itinerants que aquest posa a disposició dels ens locals.

Sisè. Acordar fer arribar els presents acords al Memorial Democràtic de la Generalitat de Catalunya, a l'associació Amical de Mauthausen

Setè.- Atès que l'expedient de Mauthausen mostra que el darrer domicili conegut de Victorià Vellver Llecha era a l' carrer Marquès de Tamarit 40 de Móra d'Ebre, traslladar aquest acord a aquell ajuntament, convidant-lo a participar d'aquest acte homenatge i invitant-lo a iniciar els tràmits per instal·lar una Stolpersteine davant del darrer domicili conegut d'aquest cabasserol amb residència a la capital de la Ribera d'Ebre.

Vuité.- Annexar els documents dels Arolsen Archives dels deportats Miquel Serres Bru, Victorià Vellver Llecha i Jaume Aguilar Bru, aportats com a document número 2 amb aquest full d'esmenes.

Règim de recursos:

Si es vol impugnar la present resolució, que posa fi a la via administrativa, procedeix interposar recurs contenciós administratiu, en el termini de 2 mesos des de la notificació, davant el Tribunal d'Instància de Tarragona, Secció contenciosa administrativa.

Alternativament i de forma potestativa, es pot interposar recurs de reposició davant el mateix òrgan que l'ha dictat, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la seva notificació

4. PROPOSTA D'APROVACIÓ INICIAL 'MODIFICACIÓ DEL PRESSUPOST 01/2026 DE CRÈDIT EXTRAORDINARI'

Referent a la modificació núm. 4, relativa a l'esterilització de gats, el Sr. Prats comenta que caldria disposar d'un pla de gestió aprovat abans del dia 12 de juny per tal de poder sol·licitar una subvenció a l'Estat. Així mateix, manifesta que s'hauria de celebrar un Ple extraordinari per aprovar aquest pla.

Referent a la modificació núm. 5, relativa a la substitució del quadre elèctric de la pista, el Sr. Prats sol·licita informació, i el Sr. Alcalde li respon que en la presa actual hi ha moltes connexions corresponents a la pista, el dipòsit, la piscina, el pou i els concerts, i que caldria substituir el quadre elèctric actual de la pista per un de més potent.

Amb els vots a favor de tots els regidors Sr. Pujals, Sra. Torà, Sr. Miró, Sra. Bolumar, Sr. Prats i la Sra. Masip, s'aprova l'acord per la modificació pressupostària 01/2026 de crèdit extraordinari.

Fets

1. L'Àrea d'alcaldia ha informat de la necessitat de tramitar un expedient de crèdit extraordinari, atès que les despeses que es relacionen en **l'Annex** no poden demorar-se fins a l'exercici següent i la seva consignació pressupostària existent és insuficient o inexistent.

2. L'alcalde ha resol iniciar l'expedient de modificació del pressupost mitjançant crèdit extraordinari per donar cobertura a despeses que no poden demorar-se fins el proper exercici.

3. L'interventor ha emès informes favorables amb les consideracions següents:

*El pressupost modificat no presenta dèficit, és a dir, els ingressos són iguals o superiors a les despeses, d'acord amb el **quadre 1 de l'Annex**.*

*El pressupost modificat està anivellat, és a dir, els ingressos corrents un cop deduïdes les previsions d'ingressos de contribucions especials i quotes urbanístiques són superiors o iguals a les despeses corrents i a la despesa del capítol 9 una vegada deduïda la despesa finançada amb romanent de tresoreria per a despeses generals, d'acord amb el **quadre 2 de l'Annex**.*

Compliment de l'estabilitat pressupostària

2.1. El càlcul del superàvit o dèficit financer s'obté de la diferència entre els drets reconeguts en els capítols 1 a 7 dels estats d'ingressos i les obligacions reconegudes en els capítols 1 a 7 de l'estat de despeses.

2.2. Es realitzen els ajustos SEC.

*2.3. Per a determinar la capacitat de finançament partim del superàvit/dèficit no financer al qual li hem aplicat els ajustos calculats en punt anterior i obtenim una capacitat/necessitat de finançament consolidada d'acord amb el **quadre 2 de l'Annex 2**.*

2.4 El pressupost general incompleix amb l'objectiu d'estabilitat pressupostària per un import de -175.845,49 euros.

Compliment de la regla de la despesa

3.1. A fi de determinar, si en termes consolidats, l'ajuntament compleix amb la regla de la despesa, caldrà comparar l'import màxim establert a partir de la liquidació de l'exercici 2025 amb aquell que es desprèn del pressupost modificat vigent.

La despesa computable serà la no financera, exclosos els interessos del deute, la part de la despesa finançada amb fons finalistes procedents d'Administracions Públiques i +/- els ajustos SEC corresponents, a la qual aplicarem la taxa de referència de creixement del PIB a mig termini de l'economia espanyola i, si s'escau, afegirem els increments normatius amb caràcter permanent (i anàlogament les disminucions de recaptació avalades per canvis normatius) i les obligacions reconegudes netes finançades amb el superàvit de la liquidació de l'exercici anterior.

*En el **quadre 3 de l'Annex 2** es pot observar el detall dels càlculs a fi de comprovar si es compleix amb l'objectiu de la regla de la despesa.*

L'import corresponent a la despesa finançada amb fons finalistes provinents d'administracions públiques no s'hi ha computat la subvenció dels interessos dels préstecs, atès que aquest import ja s'ha deduït en la casella "suma cap. 1 a 7 de despeses sense interessos".

3.2. El pressupost, en termes consolidats, de l'ajuntament incompleix la regla de la despesa, amb un marge de -438.894,12 euros.

Compliment de l'objectiu del deute públic:

*4.1. El volum de deute viu estimat a 31 de desembre de l'exercici en curs, en termes de percentatge sobre els ingressos corrents ajustats minorant els ingressos afectats és el recollit en el **quadre 4 de l'Annex 2**.*

4.2. El nivell de deute és d'un 0%, i per tant, estaria per sota del 110% dels ingressos corrents, límit previst segons l'article 53 del Text refós de la Llei reguladora de les hisendes locals. Per la qual cosa, es compleix l'objectiu del deute públic.

5. El Pressupost general de l'exercici 2026, incorporant la modificació de crèdit en tràmit, no s'ajusta al compliment de l'objectiu d'estabilitat pressupostària ni al compliment de la regla de la despesa. Sí es compleix amb l'objectiu del deute públic. El finançament deriva del RTDG (capítol 8) i de subvencions de la Diputació (capítol 7).

L'entitat té un pla econòmic financer vigent amb horitzó 2025- 2026, per la qual cosa en la liquidació del exercici haurà de fer el seguiment corresponent.

Fonaments de dret

1. L'article 177.1 del RDL 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei reguladora de les hisendes locals (TRLRHL) i l'article 35 del RD 500/1990, de 20 d'abril, disposen que quan s'hagi de realitzar alguna despesa que no es pugui demorar fins l'exercici següent i no existeixi al pressupost de la corporació crèdit o aquest sigui insuficient o no ampliable, el president incoarà l'expedient de concessió de crèdit extraordinari

2. L'article 177.2 del TRLRHL enuncia que l'expedient, l'haurà d'informar la intervenció i se sotmetrà a l'aprovació del Ple amb els mateixos tràmits i requisits que el pressupost.

3. L'article 177.4 del TRLRHL i l'article 36 del RD 500/1990, de 20 d'abril, estableixen que a l'expedient s'hi especificarà la corresponent aplicació pressupostària així com el finançament corresponent, el qual podrà ser amb càrrec al romanent líquid de tresoreria, nous o majors ingressos recaptats sobre els totals previstos al pressupost corrent i mitjançant anul·lacions o baixes de crèdits de despeses de d'altres aplicacions pressupostàries del pressupost vigent, sempre que no s'afecti al servei. L'expedient haurà d'acreditar que els ingressos previstos al pressupost es venen efectuant amb normalitat amb l'excepció d'aquells que tinguin caràcter finalista.

4. L'article 177.5 del TRLRHL i l'article 36.2 del RD 500/1990, de 20 d'abril, disposen que excepcionalment es consideraran recursos efectivament disponibles per finançar nous o majors ingressos, d'operacions corrents, que expressament siguin declarats necessaris i urgents els procedents d'operacions de crèdit sempre que el seu import total no superior el 5% dels recursos corrents del pressupost, que la seva càrrega financera, tenint en compte la de les operacions projectades, no superior el 25% dels recursos corrents del pressupost i que l'operació quedi cancel·lada abans de la renovació de la corporació que l'hagi concertat.

5. L'article 177.6 del TRLRHL i l'article 38 estableixen que els acords de les entitats locals que tinguin per objecte l'habilitació o suplement de crèdit en cas de calamitats públiques o de naturalesa similar d'excepcional interès general, seran immediatament executius, sens perjudici de les reclamacions que hi poguessin haver, les quals es resoldran en el termini de 8 dies des de la presentació, entenent-se desestimades de no notificar-se la resolució dins del termini esmentat.

6. L'article 22.2.e de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, de Bases del règim local (LBRL) estableix que l'aprovació de la modificació del pressupost correspon al Ple.

7. L'article 47.1 de la LBRL disposa que els acords de les corporacions locals s'adopten com a regla general, per majoria simple dels membres presents.

8. L'article 3 de la Llei orgànica 2/2012, de 27 d'abril, d'Estabilitat pressupostària i sostenibilitat financera (LOEPSF) disposa que l'elaboració, aprovació i execució dels pressupostos, entre d'altres, es realitzarà en un marc d'estabilitat pressupostària coherent amb la normativa europea.

9. L'article 3 de la LOEPSF estableix que l'elaboració, aprovació i execució dels pressupostos, entre d'altres, se sotmetrà al principi d'estabilitat pressupostària.

10. L'article 16.2 del RD 1463/2007, de 2 de novembre, pel qual s'aprova el reglament de la Llei 18/2001, de 12 de desembre, d'Estabilitat pressupostària enuncia que la Intervenció elevarà al Ple un informe sobre el compliment de l'objectiu d'estabilitat. L'informe s'emetrà amb caràcter independent.

11. L'article 21 de la LOEPSF, disposa que les Entitats Locals que no hagin assolit l'objectiu d'estabilitat pressupostària restaran obligades a formular un pla econòmic financer per l'any en curs i el següent, que serà aprovat pel Ple, en el termini de dos mesos des de la seva presentació.

12. L'article 21.1 del RD 1463/2007, de 2 novembre, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 18/2001, de 12 de desembre, d'Estabilitat pressupostària, no serà necessària l'elaboració d'un pla econòmic financer quan les modificacions de crèdit estiguin finançades amb romanent de tresoreria per a despeses generals, ja que, serà al final d'exercici quan caldrà determinar la seva procedència.

13. L'article 177.2 del TRLRHL enuncia que l'expedient, l'haurà d'informar la intervenció i se sotmetrà a l'aprovació del Ple amb els mateixos tràmits i requisits que el pressupost.

14. L'article 22.2.e i 47 de la LBRL estableix que l'aprovació de la modificació del pressupost correspon al Ple per majoria simple.

15. L'article 169 del TRLRHL disposa que l'expedient s'ha de publicar al BOP i al tauler d'anuncis durant quinze dies perquè els interessats el puguin examinar i puguin formular-hi reclamacions. L'expedient es considerarà definitivament aprovat si en el termini d'exposició al públic no es presenten reclamacions; en cas contrari, el Ple disposarà d'un mes per resoldre-les. Quan la modificació estigui aprovada definitivament caldrà publicar el pressupost modificat resumit per capítols, al BOP i al tauler d'anuncis.

En conseqüència, S'ACORDA:

Primer. Aprovar l'expedient de crèdit extraordinari per al pressupost del present exercici, per import de 156.896,39 €, d'acord amb el document **Annex**.

Segon. Exposar al públic aquest expedient, durant el termini reglamentari de quinze dies hàbils, mitjançant un edicte al tauler d'anuncis i al *Butlletí Oficial de la Província*. Si no es presenten reclamacions, l'acord serà ferm. En cas contrari, el Ple disposarà del termini d'un mes, comptat des de la finalització del període d'exposició pública, per resoldre-les.

Tercer. Atès que el Pressupost general de l'exercici 2026, incorporant la modificació de crèdit en tràmit, incompleix la regla de la despesa i/o l'estabilitat pressupostària i l'entitat té un pla econòmic financer vigent amb horitzó 2025-2026, en la liquidació de l'exercici haurà de fer el seguiment corresponent.

Quart. Donar compte d'aquest acord a l'Àrea d'Intervenció per a fer les oportunes anotacions i assentaments.

Règim de recursos:

Contra la present resolució, per tractar-se d'un acte administratiu de tràmit, no procedeix la interposició de cap tipus de recurs. No obstant això, les persones interessades hi poden formular al·legacions que han de ser resoltes en l'acte d'aquest procediment que resolgui definitivament en la via administrativa.

Acte seguit i no produint-se més intervencions, la Presidència dona per acabada la sessió essent les 19:00 hores, estenent-se la present acta per a la deguda constància de tot allò acordat.

Secretari acctal.

Alcalde

Carme Sánchez Castellví

Jaume-Josep Pujals Pujals

Expedient: 4303500000-2026-0000087
Òrgan competent: Alcaldia

DECRET

Contractació per actuació a la Xarxa de Clavegueram a la zona del C/ Verdaguer, mitjançant procediment d'emergència

Fets

En data 16/04/2026 s'ha emès informe de necessitats en el qual es posa de manifest la necessitat urgent i inajornable de contractar l'actuació a la Xarxa de Clavegueram a la zona del C/ Verdaguer, mitjançant procediment d'emergència.

En relació a això, en data 16/04/2026 s'ha emès informe d'intervenció en el qual es diu que no existeix crèdit adequat i suficient per afrontar la despesa objecte d'aquest contracte que s'està tramitant per procediment d'emergència, motiu pel qual cal iniciar la tramitació d'expedient de modificació de crèdits en forma de crèdit extraordinari o suplement de crèdit.

Fonaments de dret

La normativa aplicable és:

- Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic (LCSP).
- Decret Legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el text refós de la llei reguladora d'hisendes locals (TRLRHL).
- Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local (LRBRL)

Pel que fa a la possibilitat de tramitar per emergència els expedients de contractació, l'art. 120 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic disposa que, en supòsits d'esdeveniments catastròfics, de situacions que suposin greu perill o de necessitats que afectin a la seguretat nacional, l'òrgan de contractació, sense obligació de tramitar expedient administratiu, pot ordenar l'execució del que sigui necessari per posar remei a l'esdeveniment produït o satisfer la necessitat sobrevinguda, o contractar

lliurement el seu objecte, en tot o en part, sense subjectar-se als requisits formals que estableix aquesta Llei, fins i tot el de l'existència de crèdit suficient. En cas que no hi hagi crèdit adequat i suficient, una vegada adoptat l'acord, s'ha de procedir a la seva dotació de conformitat amb el que estableix la Llei general pressupostària.

D'acord amb això, la tramitació per emergència té naturalesa excepcional. L'informe de necessitats de data 16/04/2026 motiva degudament que concorren circumstàncies causades per una fuga detectada en la xarxa de clavegueram que està provocant una afectació directa sobre les finques adjacents, tant des del punt de vista de la salubritat com de l'estabilitat constructiva. En concret, s'han detectat filtracions continuades d'aigües residuals que han generat males olors i humitats persistents. Aquesta fuga incideix sobre un mur de pedra existent entre les dues finques, amb un desnivell aproximat de 3 metres, amb risc de pèrdua de capacitat portant i desestabilització. La solució provisional actual comporta l'obertura d'un pou de registre a la via pública, generant risc de caiguda i dificultant el pas de vehicles. En conseqüència, atenent la concurrència de raons d'interès públic, de seguretat i de salubritat, així com el risc imminent d'agreujament dels danys descrits, es justifica la necessitat de procedir a la contractació de les obres amb caràcter urgent i inajornable.

En aquest cas, d'acord amb l'esmentat article, l'òrgan de contractació, sense obligació de tramitar expedient de contractació, pot ordenar l'execució del que sigui necessari per posar remei a l'esdeveniment produït o satisfer la necessitat sobrevinguda, o contractar lliurement el seu objecte, en tot o en part, sense subjectar-se als requisits formals que estableix la Llei.

L'alcaldia és l'òrgan competent, en ús de les atribucions conferides per l'article 21.1.k ("Exercir les accions judicials i administratives i defensar l'ajuntament en les matèries de competència seva, fins i tot quan les ha delegat en un altre òrgan i, en cas d'urgència, en matèries de la competència del ple, i en aquest cas donar-ne compte al ple en la primera sessió que faci perquè ho ratifiqui") i m ("Adoptar personalment, i sota la seva responsabilitat, en cas de catàstrofe o d'infortunis públics o greu risc d'aquests, les mesures necessàries i adequades, i donar-ne compte immediatament al ple") de la LRBRL.

En conseqüència, RESOLC:

Primer. Aprovar la contractació per emergència dels treballs i sota les condicions que tot seguit s'indiquen:

Referència	
Responsable del contracte	Jaume-Josep Pujals Pujals
Objecte contractual	Actuació a la Xarxa de Clavegueram, a la Zona del C/ Verdaguer, per una fuga generalitzada
Justificació de la necessitat urgent i inajornable de contractar	La fuga detectada en la xarxa de clavegueram està provocant una afectació directa sobre les finques adjacents, tant des del punt de vista de la salubritat com de l'estabilitat constructiva. En concret, s'han detectat filtracions continuades d'aigües residuals que han generat males olors i humitats persistents. Aquesta fuga incideix sobre un mur de pedra existent entre les dues finques, amb un desnivell aproximat de 3 metres, amb risc de pèrdua de capacitat portant i desestabilització. La solució provisional actual comporta l'obertura d'un pou de registre a la via pública, generant risc de caiguda i dificultant el pas de vehicles. En conseqüència, atenent la concurrència de raons d'interès públic, de seguretat i de salubritat, així com el risc imminent d'agreujament dels danys descrits, es justifica la necessitat de procedir a la contractació de les obres amb caràcter urgent i inajornable.
Contractista	Gerard Vidal Bru
Import sense IVA (i 21 % IVA aplicable)	27.416,69
Import total despesa	33.174,19
Aplicació pressupostària	No hi ha partida adequada i suficient
Retenció de Crèdit a l'aplicació (RC) o Modificació Pressupostària per dotar-la (MP)	Modificació de crèdit amb la partida 160-61900 finançada amb romanent de tresoreria
Sol·licitud de pagament a justificar? (SI – NO)	NO
Observacions (Si escau)	

Segon. Designar al responsable del contracte, d'acord amb l'establert al quadre del punt anterior i ordenar als contractistes referits que realitzin els treballs que s'hi indiquen per l'import corresponent, en les condicions assenyalades i sota la supervisió del responsable del contracte designat.

Tercer. Establir que s'iniciïn les prestacions immediatament, una vegada rebuda la notificació de la present resolució.

Quart. Que s'iniciïn els tràmits corresponents per tal de dotar pressupostàriament la despesa ocasionada per aquest contracte.

Cinquè. Notificar la present resolució de forma immediata al contractista per tal que iniciï l'execució del contracte sense demora, advertint-los de l'obligació de presentar una declaració responsable en la qual manifestin que compleix amb els requisits de capacitat i no es troba incurs en prohibició de contractar.

Sisè. Notificar la present resolució al responsable del contracte designat.

Setè. Publicar la present Resolució en el perfil de contractant.

Vuitè. Comunicar aquesta contractació al Registre Públic de Contractes de Catalunya en el termini màxim d'un mes.

Novè. Donar compte de la present resolució al ple en la primera sessió que celebri.

Règim de recursos:

Si es vol impugnar la present resolució, que posa fi a la via administrativa, procedeix interposar recurs contenciós administratiu, en el termini de 2 mesos des de la notificació, davant el Tribunal d'Instància de Tarragona, Secció contenciosa administrativa.

Alternativament i de forma potestativa, es pot interposar recurs de reposició davant el mateix òrgan que l'ha dictat, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la seva notificació

L'Alcalde,
Jaume-Josep Pujals Pujals



Proposta d'acord per sol·licitar a Memorial Democràtic l'adhesió de l'Ajuntament de Cabassers al projecte Stolpersteine i autoritzar la instal·lació de les llambordes en memòria dels veïns deportats als camps nazis

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Malgrat que el govern municipal ha rebutjat en dues ocasions homenatjar els cabassersols deportats als camps nazis amb la instal·lació de llambordes Stolpersteine sota l'argument d'una suposada falta de competències, de la necessitat de petició per part d'entitats externes, o afirmant que no cal cap acord del ple per dur-la a terme, la normativa del Memorial Democràtic de la Generalitat de Catalunya és inequívoca: el requisit indispensable per participar en el projecte Stolpersteine és, exclusivament, un acord del Ple de l'Ajuntament que sol·liciti l'adhesió i autoritzi la col·locació de les peces davant del darrer domicili conegut dels deportats, o en un lloc cèntric del nucli urbà en cas que aquest no es pugui determinar.

Atès que l'equip de govern ha manifestat públicament, en declaracions a l'Agència Catalana de Notícies l'1 d'abril de 2026, que no s'oposa a l'homenatge (després d'haver-hi votat en contra al ple del 30/03/2026), i un cop constatat que la instal·lació de llambordes Stolpersteine requereix obligatòriament el posicionament favorable d'aquest consistori, és imperatiu desencallar aquesta iniciativa per pur deure moral i polític cap als nostres veïns víctimes de l'horror nazi.

Adjuntem en documents annexos els expedients dels deportats fets al camp de Mauthausen, obtinguts mitjançant la institució Arolsen Archives, International Center on Nazi Persecution.

Per tot l'exposat, se sotmeten a votació els següents **ACORDS**:

Primer. Sol·licitar formalment al Memorial Democràtic l'adhesió de l'Ajuntament de Cabassers al Projecte Stolpersteine per a la recuperació de la memòria de les víctimes del nazisme.

Segon. Autoritzar la instal·lació de tres llambordes Stolpersteine davant dels darrers domicilis coneguts dels veïns Miquel Serres Bru (assassinat a Gusen) i Jaume Aguilar Bru (alliberat de Mauthausen).

Tercer. Atès que l'expedient de Mauthausen mostra que el darrer domicili conegut de Victorià Vellver Llecha era al carrer Marquès de Tamarit 40 de Móra d'Ebre, traslladar aquest acord a aquell ajuntament, convidant-lo a participar d'aquest acte d'homenatge i invitant-lo a iniciar els tràmits per instal·lar una Stolpersteine davant del darrer domicili conegut d'aquest cabassersol amb residència a la capital de la Ribera d'Ebre.

ANNEXOS. 1. EXPEDIENT DE MIQUEL SERRES BRU

5922

Amtsgericht Mauthausen

Eingelangt am 4 FEB 1942 Uhr Min.

Geschäftszahl 1 A 9788/42

Todfallsaufnahme,

errichtet am 2.1.42. in Mauthausen

1. Vor- und Zuname des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): Miguel S e r r e s - B r u

2. Beschäftigung: Landarbeiter,

3. Alter (Tag der Geburt): 26.1.1914, zu Cabaces (Tarragona)

4. Religion: k.

5. Familienstand (ob ledig, verheiratet, verwitwet, gerichtl. geschieden):

6. Heimatszuständigkeit, Staatsangehörigkeit: Spanien

7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung: Cabaces, calle Mayor 104. (Tarragona)
(Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das Pflegschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunds [Kurators, Beistandes] beizuschließen.)

8. Sterbetag und Sterbeort: 2.1.42. gegen 6.00 Uhr, Kl. Mauthausen

Verf. a. Streits. Nr. 4 (Todfallsaufnahme). Q 400

9. Nachgelassener Ehegatte(in):

10. Großjährige Kinder und großjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort):

11. Minderjährige Kinder und minderjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Alter, Beschäftigung und Aufenthaltsort):

Haben die Minderjährigen bereits einen gesetzlichen Vertreter oder wer wird hiezu vorgeschlagen? Übernimmt die Witwe die Vormundschaft und wer wird zum Mitvormund vorgeschlagen?
Erwartet die Witwe die Geburt eines Kindes?

12. Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort der übrigen nächsten Verwandten und der Testamentserben:

Vater: Wenceslao Serras-Abella
wohnt wie umstehend.

13. Ist ein Testament, Kodizill, Erbvertrag, eine Schenkung oder Ehepakten vorhanden? Wo befinden sie sich? (Beimündlichen letztwilligen Erklärungen Vor- und Zuname, sowie Wohnort der Zeugen):

14. War der Verstorbene als Vormund, Kurator oder Beistand bestellt? Für wen, von welchem Gerichte und wo befindet sich das Bestellungsdekret?

15. Hat der Verstorbene über Amtsgelder Rechnung geführt oder einen Bezug aus einer öffentlichen Kasse oder einem unter öffentlicher Aufsicht stehenden Fonde genossen?

16. Befinden sich in der Verlassenschaft Gegenstände, die eine besondere Anzeige erfordern? Was wurde darüber verfügt?

17. Ist ein Vermögen vorhanden und worin besteht es? In wessen Händen befindet es sich? Sind Vorkehrungen zur Sicherstellung getroffen worden und welche? War der Verstorbene auf den Todesfall versichert? Bei welcher Anstalt und zu wessen Gunsten?

12 427
18. Beiläufiger Wert:

a) der Liegenschaften:

b) der Fahrnisse:

c) der Forderungen:

d) der Wertpapiere und Einlagebücher (Anstalt und Nummer):

Sind große Schulden vorhanden?

Wieviel betragen die Krankheits- und Leichenkosten und die anderen mit besonderem Vorrecht verbundenen Forderungen? Wer hat sie berichtet? Stellt der Zahler den Antrag, ihm den Nachlaß an Zahlungsstatt zu überlassen?

Unterschriften:

Der Parteien:

Des Gerichtsabgeordneten:

1/2 Rofes
44-~~Stabschef~~führer

B.

Mangels eines Nachlaßvermögens findet eine Verlassenschaftsabhandlung nicht statt.

10 NOV 1948

ANNEXOS. 2. EXPEDIENT DE VICTORIÀ VELLVER LLECHA

592.1

8

Amtsgericht Mauthausen

Eingelangt am - 7. JUL. 1941 - Uhr. Min.

nach mit Befragte.

Geschäftszahl 7 A V 12/41

Halbschriften.

Todfallsaufnahme,

Aufnahmezahl

errichtet am 25. Juni 1941 in Mauthausen

1. Vor- und Zuname des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): Victoriano V a l l v e r -Llecha .

2. Beschäftigung: Landwirt (Häftling)

3. Alter (Tag der Geburt): 8. Dezember 1892 zu Sabaces (Tarragona)

4. Religion: kath.

5. Familienstand (ob ledig, verheiratet, verwitwet, gericht. geschieden):

6. Heimatszuständigkeit, Staatsangehörigkeit: Spanien (

7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung:
(Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das Pflegschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunds [Kurators, Beistandes] beizuschließen.)
Mora (Tarragona)

8. Sterbetag und Sterbeort: 23. Juni 1941 gegen 7.00 Uhr KL Mauthausen

Verfa Streits. Nr. 4 (Todfallsaufnahme)

8382

9. Nachgelassener Ehegatte(in):

Maria Barbello, Mora(Tarragona) calle Marques de Pamarit 40

10. Großjährige Kinder und großjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort):

11. Minderjährige Kinder und minderjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Alter, Beschäftigung und Aufenthaltsort):

Haben die Minderjährigen bereits einen gesetzlichen Vertreter oder wer wird hiezu vorgeschlagen? Übernimmt die Witwe die Vormundschaft und wer wird zum Mitvormund vorgeschlagen?
Erwartet die Witwe die Geburt eines Kindes?

12. Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort der übrigen nächsten Verwandten und der Testamentserben:

13. Ist ein Testament, Kodizill, Erbvertrag, eine Schenkung oder Ehepakten vorhanden? Wo befinden sie sich? (Beimündlichen letztwilligen Erklärungen Vor- und Zuname, sowie Wohnort der Zeugen):

14. War der Verstorbene als Vormund, Kurator oder Beistand bestellt? Für wen, von welchem Gerichte und wo befindet sich das Bestallungsdekret?

15. Hat der Verstorbene über Amtsgelder Rechnung geführt oder einen Bezug aus einer öffentlichen Kasse oder einem unter öffentlicher Aufsicht stehenden Fonde genossen?

16. Befinden sich in der Verlassenschaft Gegenstände, die eine besondere Anzeige erfordern? Was wurde darüber verfügt?

17. Ist ein Vermögen vorhanden und worin besteht es? In wessen Händen befindet es sich? Sind Vorkehrungen zur Sicherstellung getroffen worden und welche? War der Verstorbene auf den Todesfall versichert? Bei welcher Anstalt und zu wessen Gunsten?

5383

18. Beiläufiger Wert:

a) der Liegenschaften:

b) der Fahrnisse:

c) der Forderungen:

d) der Wertpapiere und Einlagebücher (Anstalt und Nummer):

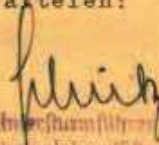
Sind große Schulden vorhanden?

Wieviel betragen die Krankheits- und Leichenkosten und die anderen mit besonderem Vorrecht verbundenen Forderungen? Wer hat sie berichtet? Stellt der Zahler der Antrag, ihm den Nachlaß an Zahlungsstatt zu überlassen?

Unterschriften:

Der Parteien:

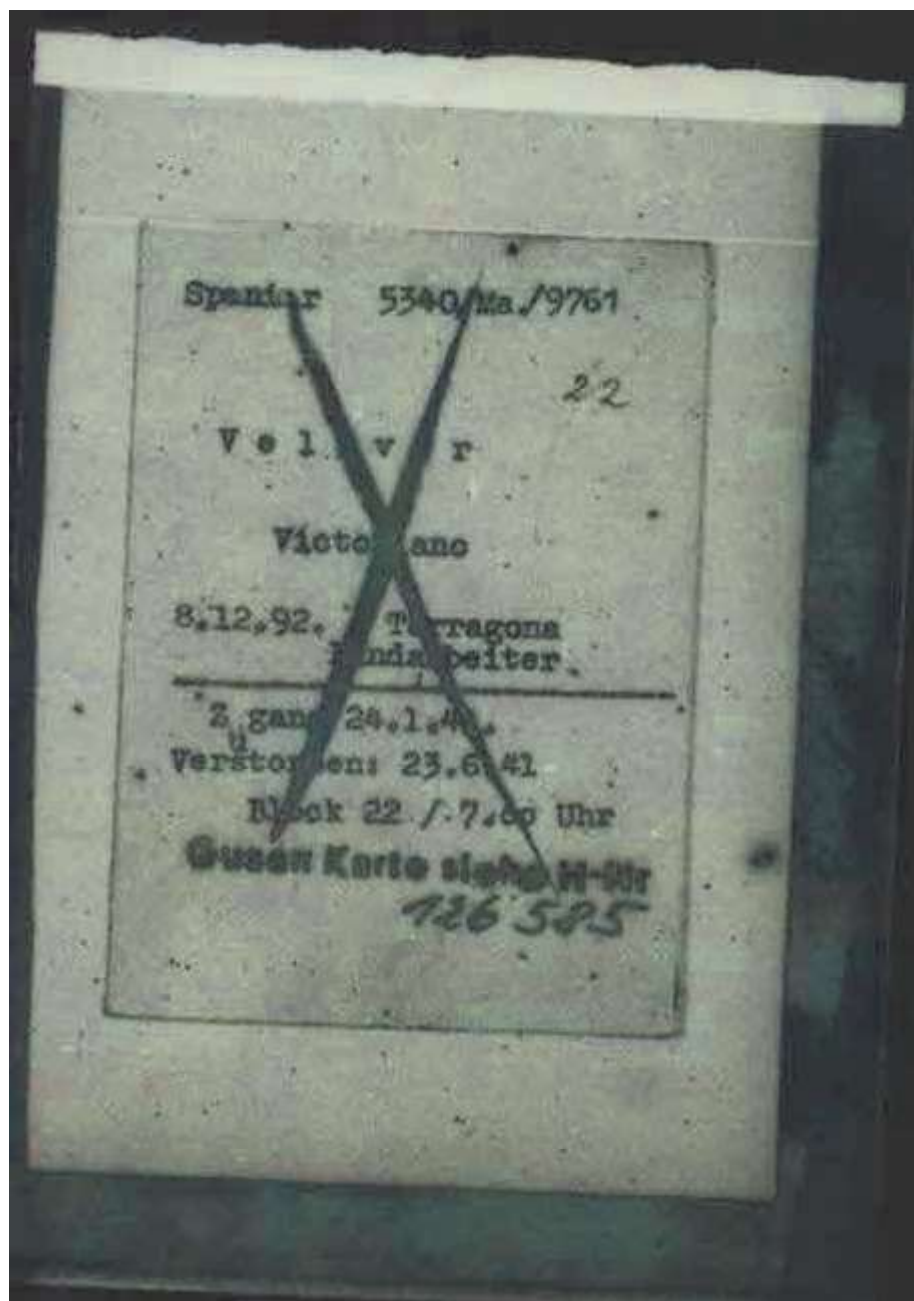
Des Gerichtsabgeordneten:

L.R. 
Prats Ferrer, Carles
Anwalt der Parteien

B.

Mangels eines Nachlaßvermögens findet eine Verlassenschaftsabhandlung nicht statt.

NOV 1



Nr. 1743

C

Murillo, den 25. Juni 1941
der Landwehr Victoria Vallver
Llecha, reguliert

wohnhaft in Moma, Yarnaxona

ist am 23. Juni 1941 um 7 Uhr Minuten

in Murillo, Mombung verstorben.

Der Verstorbene war geboren am 8. Dezember 1892

in Luchas, Yarnaxona

(Standesamt Nr.)

Vater: unbekannt

Mutter: unbekannt

Der Verstorbene war nicht verheiratet mit Maria
Barbello, wohnhaft in Moma

Eingetragen auf mündliche schriftliche Anzeige des Karl
Schils, 4. Zimmermann

Der Anzeigende ist unbekannt

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Karl Schils

Der Standesbeamte

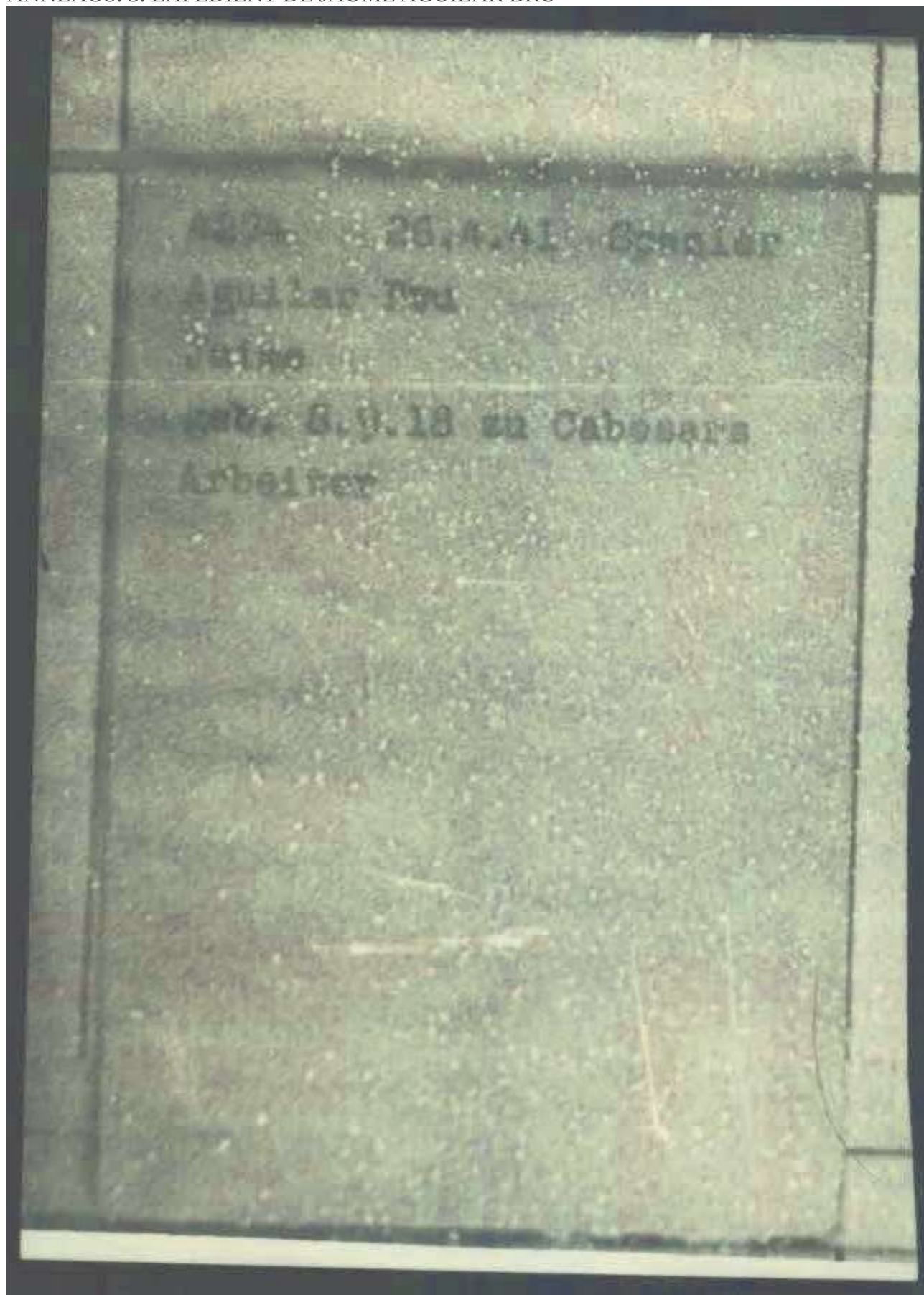
in Mombung Maria Lülle

Todesursache: Hirnarterienverschluss

Einschließung des Verstorbenen am in

(Standesamt Nr.)

ANNEXOS. 3. EXPEDIENT DE JAUME AGUILAR BRU



Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original custodiat per Ajuntament de Cabacés. Podeu verificar la seva autenticitat a través del servei de validació de la Seu Electrònica de l'Ens amb el CVE 5362C3BE1CB42B64CB9FE373F43178 i data d'emissió 22/04/2026 a les 12:45:51

DOCUMENT NÚMERO 2

5922

Amtsgericht Mauthausen
Eingelangt am 4 FEB 1942 Uhr Min.

Geschäftszahl 61 A 9788/42

Todfallsaufnahme,

errichtet am 2.1.42.

in Mauthausen

1. Vor- und Zuname des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): Miguel S e r r e s - B r u

2. Beschäftigung: Landarbeiter,

3. Alter (Tag der Geburt): 26.1.1914, zu Cabaces (Tarragona)

4. Religion: k.

5. Familienstand (ob ledig, verheiratet, verwitwet, gerichtl. geschieden):

6. Heimatszuständigkeit, Staatsangehörigkeit: Spanien

7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung:
(Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das Pflegschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunds [Kurators, Beistandes] beizuschließen.)
Cabaces, calle Mayor 104. (Tarragona)

8. Sterbetag und Sterbeort: 2.1.42. gegen 6.00 Uhr, Kl. Mauthausen

9. Nachgelassener Ehegatte(in):

10. Großjährige Kinder und großjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort):

11. Minderjährige Kinder und minderjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Alter, Beschäftigung und Aufenthaltsort):
Haben die Minderjährigen bereits einen gesetzlichen Vertreter oder wer wird hiezu vorgeschlagen? Übernimmt die Witwe die Vormundschaft und wer wird zum Mitvormund vorgeschlagen?
Erwartet die Witwe die Geburt eines Kindes?

12. Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort der übrigen nächsten Verwandten und der Testamentserben:

Vater: Wenceslao Serras-Abella
 wohnt wie umstehend.

13. Ist ein Testament, Kodizill, Erbvertrag, eine Schenkung oder Ehepакten vorhanden? Wo befinden sie sich? (Beimündlichen letztwilligen Erklärungen Vor- und Zuname, sowie Wohnort der Zeugen):

14. War der Verstorbene als Vormund, Kurator oder Beistand bestellt? Für wen, von welchem Gerichte und wo befindet sich das Bestellungsdekret?

15. Hat der Verstorbene über Amtsgelder Rechnung geführt oder einen Bezug aus einer öffentlichen Kasse oder einem unter öffentlicher Aufsicht stehenden Fonde genossen?

16. Befinden sich in der Verlassenschaft Gegenstände, die eine besondere Anzeige erfordern? Was wurde darüber verfügt?

17. Ist ein Vermögen vorhanden und worin besteht es? In wessen Händen befindet es sich? Sind Vorkehrungen zur Sicherstellung getroffen worden und welche? War der Verstorbene auf den Todesfall versichert? Bei welcher Anstalt und zu wessen Gunsten?

12 427
18. Beiläufiger Wert:

a) der Liegenschaften:

b) der Fahrnisse:

c) der Forderungen:

d) der Wertpapiere und Einlagebücher (Anstalt und Nummer):

Sind große Schulden vorhanden?

Wieviel betragen die Krankheits- und Leichenkosten und die anderen mit besonderem Vorrecht verbundenen Forderungen? Wer hat sie berichtet? Stellt der Zahler den Antrag, ihm den Nachlaß an Zahlungsstatt zu überlassen?

Unterschriften:

Der Parteien:

Des Gerichtsabgeordneten:

1/2 *Reise*
1/2 ~~Reise~~ *Sachverständiger*

B.

Mangels eines Nachlaßvermögens findet eine Verlassenschaftsabhandlung nicht statt.

10 NOV 1948

542.1

8

Amtsgericht Mauthausen

Eingelangt am - 2. JUL. 1941 - Uhr. Min.

nach mit Beilage.

Halbschriften.

Geschäftszahl 4 A V 12/41
7

Todfallsaufnahme,

Aufnahmezahl _____

errichtet am 25. Juni 1941 in Mauthausen

1. Vor- und Zuname des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): Victoriano V a l l v e r -Llecha.
2. Beschäftigung: Landwirt (Häftling)
3. Alter (Tag der Geburt): 8. Dezember 1892 zu Sabaces (Tarragona)
4. Religion: kath.
5. Familienstand (ob ledig, verheiratet, verwitwet, gericht. geschieden):
6. Heimatzuständigkeit, Staatsangehörigkeit: Spanien (
7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung:
(Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das Pflegschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunds [Kurators, Beistandes] beizuschließen.)
Mora (Tarragona)
8. Sterbetag und Sterbeort: 23. Juni 1941 gegen 7.00 Uhr KL Mauthausen

Verfa Streits. Nr. 4 (Todfallsaufnahme)

8382

9. Nachgelassener Ehegatte(in):

Maria Barbello, Mora(Tarragona) calle Marques de Pamarit 40

10. Großjährige Kinder und großjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort):

11. Minderjährige Kinder und minderjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Alter, Beschäftigung und Aufenthaltsort):

Haben die Minderjährigen bereits einen gesetzlichen Vertreter oder wer wird hiezu vorgeschlagen? Übernimmt die Witwe die Vormundschaft und wer wird zum Mitvormund vorgeschlagen?
Erwartet die Witwe die Geburt eines Kindes?

12. Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort der übrigen nächsten Verwandten und der Testamentserben:

13. Ist ein Testament, Kodizill, Erbvertrag, eine Schenkung oder Ehepакten vorhanden? Wo befinden sie sich? (Bei mündlichen letztwilligen Erklärungen Vor- und Zuname, sowie Wohnort der Zeugen):

14. War der Verstorbene als Vormund, Kurator oder Beistand bestellt? Für wen, von welchem Gerichte und wo befindet sich das Bestallungsdekret?

15. Hat der Verstorbene über Amtsgelder Rechnung geführt oder einen Bezug aus einer öffentlichen Kasse oder einem unter öffentlicher Aufsicht stehenden Fonde genossen?

16. Befinden sich in der Verlassenschaft Gegenstände, die eine besondere Anzeige erfordern? Was wurde darüber verfügt?

17. Ist ein Vermögen vorhanden und worin besteht es? In wessen Händen befindet es sich? Sind Vorkehrungen zur Sicherstellung getroffen worden und welche? War der Verstorbene auf den Todesfall versichert? Bei welcher Anstalt und zu wessen Gunsten?

18. Beiläufiger Wert:

a) der Liegenschaften:

b) der Fahrnisse:

c) der Forderungen:

d) der Wertpapiere und Einlagebücher (Anstalt und Nummer):

Sind große Schulden vorhanden?

Wieviel betragen die Krankheits- und Leichenkosten und die anderen mit besonderem Vorrecht verbundenen Forderungen? Wer hat sie berichtet? Stellt der Zahler der Antrag, ihm den Nachlaß an Zahlungsstatt zu überlassen?

Unterschriften:

Der Parteien:

Des Gerichtsabgeordneten:

L.R. *flüchtig*
H. Unterschriftenführer
Kriminaloberinspektor

B.

Mangels eines Nachlaßvermögens findet eine Verlassenschaftsabhandlung nicht statt.

Spanier 5340/Ma./9761

22

V e l v e r

Victoriano

8.12.92. Tarragona
Funda beiter.

2. gang 24.1.41.

Verstorben: 23.6.41

Block 22 /-7.00 Uhr

Gusen Karte nicht H-41

726 585

Nr. 17413

C

Mairhaußen, den 25. Juni 1941
Der Landwirt Viktor Viktor Vallver-
Llecha, reguliert

wohnhaft in Moma, Yarnaxona

ist am 23. Juni 1941 um 7 Uhr Minuten

in Mairhaußen, Markung verstorben.

Der Verstorbene war geboren am 8. Dezember 1892

in Uchucas, Yarnaxona

(Standesamt Nr.)

Vater: unbekannt

Mutter: unbekannt

Der Verstorbene war nicht verheiratet mit Maria
Barbello, wohnhaft in Moma

Eingetragen auf mündliche schriftliche Anzeige des Karl
Schütz, 4. Zimmermann

Der Anzeigende ist unbekannt

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Karl Schütz

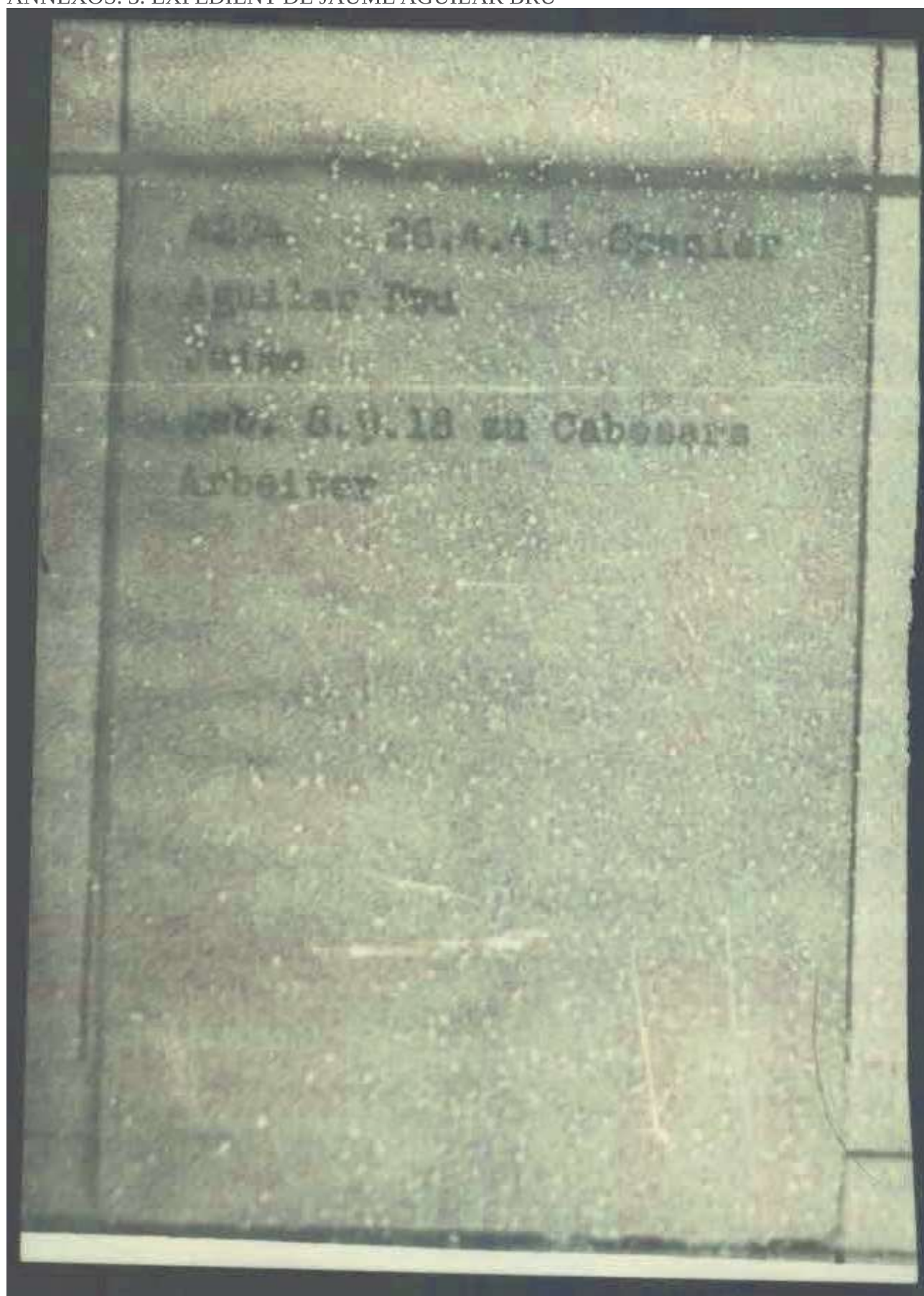
Der Standesbeamte

in Mairhaußen Maria Löffel

Todesursache: Hirnarterienverschluss

Eheschließung des Verstorbenen am in

(Standesamt Nr.)





AJUNTAMENT DE CABACÉS

ANNEX

CRÈDIT EXTRAORDINARI

Despesa 1: Actuació xarxa de Clavegueram

#	Aplicació pressupostària	Import crèdit extraordinari	Crèdit definitius
1	160-61900 Actuació a la Xarxa de Clavegueram	33.174,19 €	33.174,19 €

El finançament de la despesa serà el següent:

#	Tipus de finançament	Aplicació pressupostària	Import finançament	Previsions definitives
1	Romanent de tresoreria	87000	33.174,19€	33.174,19€

Despesa 2: Arranjament tram inicial c/ Major

#	Aplicació pressupostària	Import crèdit extraordinari	Crèdit definitius
1	153-61905	39.955,59€	39.955,59€

El finançament de la despesa serà el següent:

#	Tipus de finançament	Aplicació pressupostària	Import finançament	Previsions definitives
1	Diputació de Tarragona	76106	35.960,03€	35.960,03€
2	Fons propis	87000	3.995,56€	3.995,56€

Despesa 3: Execució pista poliesportiva per a pàdel

#	Aplicació pressupostària	Import crèdit extraordinari	Crèdit definitius
1	342-60900	70.766,61€	70.766,61€

El finançament de la despesa serà el següent:

#	Tipus de finançament	Aplicació pressupostària	Import finançament	Previsions definitives
1	Diputació de Tarragona	76107	63.689,95€	63.689,95€
2	Fons propis	87000	7.076,66€	7.076,66€



**AJUNTAMENT
DE
CABACÉS**

Despesa 4: Esterilització gats

#	Aplicació pressupostària	Import crèdit extraordinari	Crèdit definitius
1	313-22799	5.000€	5.000€

El finançament de la despesa serà el següent:

#	Tipus de finançament	Aplicació pressupostària	Import finançament	Previsions definitives
1	Fons propis	87000	5.000€	5.000€

Despesa 5: Substitució quadre elèctric pista

#	Aplicació pressupostària	Import crèdit extraordinari	Crèdit definitius
1	342-61906	8.000€	8.000€

El finançament de la despesa serà el següent:

#	Tipus de finançament	Aplicació pressupostària	Import finançament	Previsions definitives
1	Fons propis	87000	8.000€	8.000€